



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων

2011/2058(REG)

02.4.2012

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 5 - 68

Σχέδιο έκθεσης
Rafał Trzaskowski
(PE480.808v01-00)

σχετικά με την τροποποίηση του άρθρου 123 του Κανονισμού του
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
(2011/2058(REG))

AM\896821EL.doc

PE486.057v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

Τροπολογία 5
Andreas Mölzer

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση απόφασης

Α. το Κοινοβούλιο έχει διευρύνει **σημαντικά** τις εξουσίες του στο πέρασμα των χρόνων, αποκτώντας ουσιαστικά εργαλεία που του επιτρέπουν να επηρεάζει τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης **στις περισσότερες από τις** δραστηριότητες της Ένωσης·

Τροπολογία

Α. το Κοινοβούλιο έχει διευρύνει τις εξουσίες του στο πέρασμα των χρόνων, αποκτώντας ουσιαστικά εργαλεία που του επιτρέπουν να επηρεάζει τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης **σε πολλές** δραστηριότητες της Ένωσης·

Or. de

Τροπολογία 6
Zita Gurmai

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

Πρόταση απόφασης

Αα. τα θεσμικά όργανα στα οποία απευθύνεται γραπτή δήλωση πρέπει να εξασφαλίζουν την κατάλληλη παρακολούθηση της εξέλιξής της·

Τροπολογία

Αα. τα θεσμικά όργανα στα οποία απευθύνεται γραπτή δήλωση πρέπει να εξασφαλίζουν την κατάλληλη παρακολούθηση της εξέλιξής της·

Or. en

Τροπολογία 7
Andrew Duff

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση απόφασης

Β. οι γραπτές δηλώσεις **χρησίμευσαν κατά το παρελθόν** ως χρήσιμο όχημα για την

Τροπολογία

Β. οι γραπτές δηλώσεις **χρησιμοποιούν** ως χρήσιμο όχημα για την έγερση θεμάτων

έγερση θεμάτων ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για τους πολίτες της Ένωσης·

ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για τους πολίτες της Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία 8
Fiona Hall

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση απόφασης

Β. οι γραπτές δηλώσεις *χρησίμευσαν κατά το παρελθόν* ως χρήσιμο όχημα για την έγερση θεμάτων ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για τους πολίτες της Ένωσης·

Τροπολογία

Β. οι γραπτές δηλώσεις *χρησιμεύουν* ως χρήσιμο όχημα για την έγερση θεμάτων ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για τους πολίτες της Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία 9
Andreas Mölzer

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση απόφασης

Β. οι γραπτές δηλώσεις *χρησίμευσαν κατά το παρελθόν* ως χρήσιμο όχημα για την έγερση θεμάτων ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για τους πολίτες της Ένωσης·

Τροπολογία

Β. οι γραπτές δηλώσεις *εξακολουθούν να χρησιμεύουν* ως χρήσιμο όχημα για την έγερση θεμάτων ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για τους πολίτες της Ένωσης·

Or. de

Τροπολογία 10
Helmut Scholz

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση απόφασης

Γ. οι γραπτές δηλώσεις χρησιμοποιούνται τακτικά αλλά όχι σε πολύ μεγάλους αριθμούς· μόνο ένα μικρό ποσοστό τους **λαμβάνει** την απαιτούμενη στήριξη μιας πλειοψηφίας των μελών που συνθέτουν το Κοινοβούλιο·

Τροπολογία

Γ. οι γραπτές δηλώσεις χρησιμοποιούνται τακτικά αλλά όχι σε πολύ μεγάλους αριθμούς· **ενώ κατά το παρελθόν** μόνο ένα μικρό ποσοστό τους **λάμβανε** την απαιτούμενη στήριξη μιας πλειοψηφίας των μελών που συνθέτουν το **Κοινοβούλιο, η αναλογία αυτή αυξάνεται σε μεγάλο βαθμό κατά την τρέχουσα κοινοβουλευτική περίοδο**·

Or. de

Τροπολογία 11
Andreas Mölzer

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση απόφασης

Γ. οι γραπτές δηλώσεις **χρησιμοποιούνται** τακτικά **αλλά όχι σε πολύ μεγάλους αριθμούς**· μόνο ένα **μικρό** ποσοστό τους λαμβάνει την απαιτούμενη στήριξη μιας πλειοψηφίας των μελών που συνθέτουν το Κοινοβούλιο·

Τροπολογία

Γ. οι γραπτές δηλώσεις **υποβάλλονται** τακτικά **σχετικά με διάφορα θέματα προφανώς**, μόνο ένα ποσοστό τους λαμβάνει την απαιτούμενη στήριξη μιας πλειοψηφίας των μελών που συνθέτουν το Κοινοβούλιο·

Or. de

Τροπολογία 12
Helmut Scholz

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Δ

Πρόταση απόφασης

Δ. οι περισσότερες γραπτές δηλώσεις ακυρώνονται ύστερα από την περίοδο που ορίζεται στον Κανονισμό·

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 13
Andreas Mölzer

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Δ

Πρόταση απόφασης

Δ. οι περισσότερες γραπτές δηλώσεις ακυρώνονται ύστερα από την περίοδο που ορίζεται στον Κανονισμό·

Τροπολογία

Δ. η πλειοψηφία των γραπτών δηλώσεων ακυρώνεται ύστερα από την περίοδο που ορίζεται στον Κανονισμό·

Τροπολογία 14
Andreas Mölzer

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Ε

Πρόταση απόφασης

Ε. η πλειοψηφία των εγκρινόμενων γραπτών δηλώσεων απευθύνεται στην Επιτροπή, η οποία αναγνωρίζεται ως το μόνο θεσμικό όργανο που έχει απαντήσει στα ζητήματα που εγείρονται σε αυτές·

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 15
Stanimir Ilchev

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Ε

Πρόταση απόφασης

Ε. η πλειοψηφία των εγκρινόμενων γραπτών δηλώσεων απευθύνεται στην

Τροπολογία

Ε. η πλειοψηφία των εγκρινόμενων γραπτών δηλώσεων απευθύνεται στην

Επιτροπή, η οποία αναγνωρίζεται ως το μόνο θεσμικό όργανο που έχει απαντήσει στα ζητήματα που εγείρονται σε αυτές·

Επιτροπή·

Or. en

Τροπολογία 16
Stanimir Pchev

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη E α (νέα)

Πρόταση απόφασης

Τροπολογία

Eα. πρέπει να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες ούτως ώστε να μετέχουν στην διαδικασία ως αποδέκτες άλλα θεσμικά όργανα και φορείς της Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία 17
Andreas Mölzer

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

Πρόταση απόφασης

Τροπολογία

ΣΤ. οι απαντήσεις αυτές περιορίζονται, στις περισσότερες περιπτώσεις, σε τρέχουσες δραστηριότητες της Επιτροπής, και μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις αφορούν μια συγκεκριμένη δραστηριότητα η οποία αποβλέπει στο να δώσει συνέχεια σε μια γραπτή δήλωση·

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία 18
Helmut Scholz

**Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ**

Πρόταση απόφασης

ΣΤ. οι απαντήσεις αυτές περιορίζονται, στις περισσότερες περιπτώσεις, σε τρέχουσες δραστηριότητες της Επιτροπής, και μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις αφορούν μια συγκεκριμένη δραστηριότητα η οποία αποβλέπει στο να δώσει συνέχεια σε μια γραπτή δήλωση·

Τροπολογία

ΣΤ. **ωστόσο**, οι απαντήσεις αυτές περιορίζονται, **προς το παρόν**, στις περισσότερες περιπτώσεις, σε τρέχουσες δραστηριότητες της Επιτροπής, και μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις αφορούν μια συγκεκριμένη δραστηριότητα η οποία αποβλέπει στο να δώσει συνέχεια σε μια γραπτή δήλωση·

Or. de

**Τροπολογία 19
Fiona Hall**

**Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Ζ**

Πρόταση απόφασης

Ζ. υπό το φως των αυξανόμενων εξουσιών του Κοινοβουλίου, η σημασία των γραπτών δηλώσεων έχει μειωθεί σημαντικά·

Τροπολογία

Ζ. οι γραπτές δηλώσεις αντιπροσωπεύουν αποτελεσματικό μέσο που επιτρέπει στους Ευρωπαίους πολίτες να κοινοποιούν τους προβληματισμούς τους απευθείας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

Or. en

**Τροπολογία 20
Andreas Mölzer**

**Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Ζ**

Πρόταση απόφασης

Ζ. υπό το φως των αυξανόμενων εξουσιών του Κοινοβουλίου, η σημασία των γραπτών δηλώσεων έχει μειωθεί σημαντικά·

Τροπολογία

Ζ. παρά τις αυξανόμενες εξουσίες του Κοινοβουλίου, η σημασία των γραπτών δηλώσεων δεν έχει μειωθεί·

Τροπολογία 21
Stanimir Pchev

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Z

Πρόταση απόφασης

Z. υπό το φως των αυξανόμενων εξουσιών του Κοινοβουλίου, η σημασία των γραπτών δηλώσεων έχει **μειωθεί σημαντικά**.

Τροπολογία

Z. υπό το φως των αυξανόμενων **νομοθετικών** εξουσιών του Κοινοβουλίου, **καθώς και της καθιέρωσης της πρωτοβουλίας των Ευρωπαίων πολιτών**, η σημασία των γραπτών δηλώσεων έχει **αλλάξει**.

Τροπολογία 22
Andrew Duff

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Z

Πρόταση απόφασης

Z. υπό το φως των αυξανόμενων εξουσιών του Κοινοβουλίου, η σημασία των γραπτών δηλώσεων έχει **μειωθεί σημαντικά**.

Τροπολογία

Z. υπό το φως των αυξανόμενων **νομοθετικών** εξουσιών του Κοινοβουλίου, **καθώς και της καθιέρωσης της πρωτοβουλίας των Ευρωπαίων πολιτών**, η σημασία των γραπτών δηλώσεων έχει **αλλάξει**.

Τροπολογία 23
Helmut Scholz

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Z

Πρόταση απόφασης

Z. υπό το φως των αυξανόμενων εξουσιών του Κοινοβουλίου, η σημασία των γραπτών δηλώσεων έχει μειωθεί σημαντικά·

Τροπολογία

Z. υπό το φως των αυξανόμενων εξουσιών του Κοινοβουλίου, η σημασία των γραπτών δηλώσεων τείνει να μειωθεί, αλλά τούτο δεν θίγει τη σπουδαιότητά τους ως μέσου για την ανεξάρτητη από κόμματα και κράτη κοινοποίηση θεμάτων που δεν εντάσσονται άμεσα στο επίκεντρο των εργασιών του Κοινοβουλίου και των επιτροπών του·

Or. de

Τροπολογία 24

Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση απόφασης

Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση απόφασης

Η. οι γραπτές δηλώσεις έχουν έναν πολύ περιορισμένο αντίκτυπο, τόσο από την άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, και μπορούν να δώσουν μια παραπλανητική εντύπωση όσον αφορά την αποτελεσματικότητά τους·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 25

Fiona Hall

Πρόταση απόφασης

Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση απόφασης

Η. οι γραπτές δηλώσεις έχουν έναν πολύ περιορισμένο αντίκτυπο, τόσο από την

Τροπολογία

Η. οι γραπτές δηλώσεις μπορούν να έχουν θετικό αντίκτυπο, τόσο από την άποψη του

άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, **και μπορούν να δώσουν μια παραπλανητική εντύπωση όσον αφορά την αποτελεσματικότητά τους**.

καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα·

Or. en

Τροπολογία 26
Andreas Mölzer

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση απόφασης

Η. οι γραπτές δηλώσεις έχουν έναν πολύ περιορισμένο αντίκτυπο, τόσο από την άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, και μπορούν να δώσουν μια παραπλανητική εντύπωση όσον αφορά την αποτελεσματικότητά τους·

Τροπολογία

Η. ο αντίκτυπος των γραπτών δηλώσεων έγκειται στο ότι θίγουν θέματα τα οποία για διάφορους λόγους δεν εγγράφονται στην ημερήσια διάταξη, και για το λόγο αυτό συνιστούν αποτελεσματικό και συμπληρωματικό κοινοβουλευτικό μέσο·

Or. de

Τροπολογία 27
Helmut Scholz

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση απόφασης

Η. οι γραπτές δηλώσεις έχουν έναν πολύ περιορισμένο αντίκτυπο, τόσο από την άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, και μπορούν να δώσουν μια παραπλανητική εντύπωση όσον αφορά την αποτελεσματικότητά τους·

Τροπολογία

*Η. οι γραπτές δηλώσεις έχουν **ως τώρα** έναν πολύ περιορισμένο αντίκτυπο, τόσο από την άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, **ο οποίος ωστόσο μπορεί να αυξηθεί μέσω δεσμευτικών κανόνων για την***

Τροπολογία 28
Stanimir Pchev

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση απόφασης

Η. οι γραπτές δηλώσεις έχουν **έναν πολύ** περιορισμένο αντίκτυπο, τόσο από την άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, και **μπορούν να δώσουν μια παραπλανητική εντύπωση όσον αφορά την** αποτελεσματικότητά τους·

Τροπολογία

Η. οι γραπτές δηλώσεις **στην τρέχουσα κοινοβουλευτική περίοδο**, έχουν περιορισμένο αντίκτυπο τόσο από την άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, και, **για το λόγο αυτό, πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο προσεκτικής εξέτασης ούτως ώστε να μπορεί να αυξηθεί ταχύτατα η** αποτελεσματικότητά τους·

Τροπολογία 29
Andrew Duff

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση απόφασης

Η. οι γραπτές δηλώσεις έχουν έναν πολύ περιορισμένο αντίκτυπο, τόσο από την άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, και μπορούν να δώσουν μια παραπλανητική εντύπωση όσον αφορά την αποτελεσματικότητά τους·

Τροπολογία

Η. οι γραπτές δηλώσεις **μπορεί να** έχουν έναν πολύ περιορισμένο αντίκτυπο, τόσο από την άποψη του καθορισμού της ημερήσιας διάταξης όσο και ως προς τον επηρεασμό των αποφάσεων που λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα, **αλλά εξακολουθούν να θεωρούνται αξιόλογες ως δημοφιλές μέσο ενημερωτικής εκστρατείας**·

Τροπολογία 30
Stanimir Pchev

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση απόφασης

Τροπολογία

Θ. οι γραπτές δηλώσεις θα πρέπει να περιορισθούν σταδιακά και, στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσει μήπως θα πρέπει να καταργηθούν εντελώς·

διαγράφεται

Τροπολογία 31
Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση απόφασης

Τροπολογία

Θ. οι γραπτές δηλώσεις θα πρέπει να περιορισθούν σταδιακά και, στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσει μήπως θα πρέπει να καταργηθούν εντελώς·

διαγράφεται

Τροπολογία 32
Andreas Mölzer

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση απόφασης

Θ. οι γραπτές δηλώσεις θα πρέπει να περιορισθούν **σταδιακά** και, στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσει **μήπως θα πρέπει να καταργηθούν εντελώς**.

Τροπολογία

Θ. οι γραπτές δηλώσεις **δεν** θα πρέπει **συνεπώς** να περιορισθούν και, στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσει **με ποιο τρόπο θα μπορούσαν να γίνουν ελκυστικότερες**.

Or. de

Τροπολογία 33
Fiona Hall

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση απόφασης

Θ. **οι** γραπτές δηλώσεις θα πρέπει να **περιορισθούν σταδιακά και, στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσει μήπως θα πρέπει να καταργηθούν εντελώς**.

Τροπολογία

Θ. **τα άρθρα του κανονισμού για τις** γραπτές δηλώσεις θα πρέπει να **εξετάζονται τακτικά με στόχο τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας και του αντίκτυπού τους, εφόσον είναι αναγκαίο**.

Or. en

Τροπολογία 34
Helmut Scholz

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση απόφασης

Θ. **οι** γραπτές δηλώσεις θα πρέπει να **περιορισθούν σταδιακά και, στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσει μήπως θα πρέπει να καταργηθούν εντελώς**.

Τροπολογία

Θ. **η χρήση γραπτών δηλώσεων** θα πρέπει να **προωθηθεί σταδιακά περαιτέρω και προς το σκοπό αυτό θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι οι επιτυχείς γραπτές δηλώσεις θα εντάσσονται στις εργασίες των αρμόδιων στον τομέα αυτό επιτροπών**.

Τροπολογία 35
Constance Le Grip

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση απόφασης

Θ. οι γραπτές δηλώσεις θα πρέπει να περιορισθούν σταδιακά και, στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσει μήπως θα πρέπει να καταργηθούν εντελώς·

Τροπολογία

Θ. στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να πραγματοποιήσει ανάλυση του αντίκτυπου των νέων διατάξεων του κανονισμού του που διέπουν τις γραπτές δηλώσεις και να εξετάσει μήπως θα πρέπει να συνεχιστεί ο περιορισμός του πεδίου εφαρμογής των γραπτών δηλώσεων ή να καταργηθούν εντελώς·

Or. fr

Τροπολογία 36
Andrew Duff

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση απόφασης

Θ. οι γραπτές δηλώσεις θα πρέπει να περιορισθούν σταδιακά και, στην προσεχή θητεία του, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσει μήπως θα πρέπει να καταργηθούν εντελώς·

Τροπολογία

Θ. η ποιότητα και η σημασία ορισμένων γραπτών δηλώσεων, και ιδίως η αντιστοιχία τους με τις αρμοδιότητες της Ένωσης που ορίζει ο Τίτλος I της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μπορεί να είναι απογοητευτική·

Or. en

Τροπολογία 37
Stanimir Pchev

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ α (νέα)

Πρόταση απόφασης

Τροπολογία

Θα. οι γραπτές δηλώσεις έχουν θετικό αντίκτυπο στο έργο των βουλευτών που προορίζεται άμεσα για τις εκλογικές τους περιφέρειες·

Or. en

Τροπολογία 38
Rafał Trzaskowski

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη Θ α (νέα)

Πρόταση απόφασης

Τροπολογία

Θα. θα πρέπει να χρησιμοποιείται περισσότερο το άρθρο 42, παράγραφος 2 του Κανονισμού που παρέχει σε μεμονωμένους βουλευτές πραγματική ευκαιρία να ασκούν επιρροή στη νομοθεσία της Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία 39
Zita Gurmai

Πρόταση απόφασης
Παράγραφος 1 α (νέα)

Πρόταση απόφασης

Τροπολογία

1α. υποστηρίζει την άποψη ότι τα θεσμικά όργανα στα οποία απευθύνεται γραπτή δήλωση πρέπει να ενημερώνουν το Κοινοβούλιο σχετικά με τη συνέχεια που σκοπεύουν να δώσουν εντός τριών μηνών από την παραλαβή της εν λόγω

*δήλωσης· προτίθεται, ωστόσο, να
επιδιώξει συμφωνία με την Επιτροπή
σχετικά με την αρχή αυτή με την
ευκαιρία των προσεχών
διαπραγματεύσεων για την αναθεώρηση
της συμφωνίας-πλαισίου για τις σχέσεις
μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
και της Επιτροπής·*

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι θεμιτό για πολιτικούς λόγους να εξασφαλίζεται η παρακολούθηση της διεκπεραίωσης γραπτής δήλωσης.

Τροπολογία 40 Andrew Duff

Πρόταση απόφασης Παράγραφος 3

Πρόταση απόφασης

3. καλεί το Προεδρείο να εξετάσει τους υφιστάμενους κανόνες που διέπουν την ασφάλεια, ώστε να αποφευχθεί η **εκτενής** προώθηση των γραπτών δηλώσεων και να καταστεί δυνατή η απρόσκοπτη πρόσβαση των βουλευτών στην αίθουσα του Κοινοβουλίου·

Τροπολογία

3. καλεί το Προεδρείο να εξετάσει τους υφιστάμενους κανόνες που διέπουν την ασφάλεια, ώστε να αποφευχθεί η **υπερβολικά ενθουσιώδης** προώθηση των γραπτών δηλώσεων, **μεταξύ άλλων, η ένδυση με άσεμνα μπλουζάκια**, και να καταστεί δυνατή η απρόσκοπτη πρόσβαση των βουλευτών στην αίθουσα του Κοινοβουλίου·

Or. en

Τροπολογία 41 Helmut Scholz

Πρόταση απόφασης Παράγραφος 3

Πρόταση απόφασης

3. καλεί το Προεδρείο να εξετάσει τους υφιστάμενους κανόνες που διέπουν την ασφάλεια, ώστε να αποφευχθεί η εκτενής προώθηση των γραπτών δηλώσεων και να καταστεί δυνατή η απρόσκοπτη πρόσβαση των βουλευτών στην αίθουσα του Κοινοβουλίου·

Τροπολογία

3. καλεί το Προεδρείο να εξετάσει τους υφιστάμενους κανόνες που διέπουν την ασφάλεια, ώστε να αποφευχθεί η εκτενής προώθηση των γραπτών δηλώσεων **με ηλεκτρονικά και άλλα μέσα** και να καταστεί δυνατή η απρόσκοπτη πρόσβαση των βουλευτών στην αίθουσα του Κοινοβουλίου·

Or. de

Τροπολογία 42
Rafał Trzaskowski

Πρόταση απόφασης
Παράγραφος 3

Πρόταση απόφασης

3. καλεί το Προεδρείο να εξετάσει τους υφιστάμενους κανόνες που διέπουν την ασφάλεια, ώστε να αποφευχθεί η εκτενής προώθηση των γραπτών δηλώσεων και να καταστεί δυνατή η απρόσκοπτη πρόσβαση των βουλευτών στην αίθουσα του Κοινοβουλίου·

Τροπολογία

3. επιδοκιμάζει την απόφαση του Προεδρείου να περιορίσει την εκτενή προώθηση των γραπτών δηλώσεων, επιτρέποντας με τον τρόπο αυτό την απρόσκοπτη πρόσβαση των βουλευτών στην αίθουσα του Κοινοβουλίου·

Or. en

Τροπολογία 43
Alexandra Thein

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

1. **Το πολύ πέντε** βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει

Τροπολογία

1. **Τουλάχιστον 40** βουλευτές **από τρεις τουλάχιστον πολιτικές ομάδες** μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το

στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο **τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας**. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις **τυπώνονται στις** επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. **Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.**

πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει **αποκλειστικά** στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο **τρέχουσών νομοθετικών ή μη νομοθετικών διαδικασιών**. Την **ειδική και αιτιολογημένη** άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις **μεταφράζονται σε όλες τις** επίσημες γλώσσες και διανέμονται **ηλεκτρονικά σε όλους τους βουλευτές**. Περιλαμβάνονται σε **ηλεκτρονικό** πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων **το οποίο** είναι δημόσιο.

Or. en

Τροπολογία 44 **Stanimir Pchev**

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου **Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1**

Ισχύον κείμενο

1. **Το πολύ πέντε** βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των

Τροπολογία

1. **Τουλάχιστον 40** βουλευτές **από τρεις τουλάχιστον πολιτικές ομάδες και πέντε κράτη μέλη** μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο

Κοσμητόρων.

που προσδιορίζει το Σώμα των
Κοσμητόρων.

Or. en

Τροπολογία 45
Fiona Hall

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

1. **Το πολύ πέντε** βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Τροπολογία

1. **Τουλάχιστον 10** βουλευτές **από τρεις τουλάχιστον πολιτικές ομάδες** μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Or. en

Τροπολογία 46
Andrew Duff

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

1. **Τουλάχιστον δέκα** βουλευτές **από τρεις τουλάχιστον πολιτικές ομάδες** μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την **ειδική και αιτιολογημένη** άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται **ηλεκτρονικά**. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Or. en

Τροπολογία 47 Zita Gurmai

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις **τυπώνονται** στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται.

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά **αποκλειστικά** θέμα που εμπίπτει αποκλειστικά στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής **ή μη νομοθετικής** διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις **δημοσιεύονται** στις

Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. **Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.**

επίσημες γλώσσες στην ιστοσελίδα του Κοινοβουλίου και διανέμονται ηλεκτρονικά σε όλους τους βουλευτές. **Ο Πρόεδρος τηρεί πρωτόκολλο που περιλαμβάνει τις δηλώσεις που έχουν υπογράψει οι βουλευτές. Οι δηλώσεις στις επίσημες γλώσσες και τα ονόματα των προσυπογραφόντων καταχωρούνται σε ηλεκτρονικό πρωτόκολλο στο οποίο έχει πρόσβαση το κοινό μέσω της ιστοσελίδας του Κοινοβουλίου.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους αποδείξεων πρέπει να τηρείται πρωτόκολλο των πρωτότυπων υπογεγραμμένων γραπτών δηλώσεων ενώ μέσω του ηλεκτρονικού πρωτοκόλλου μπορεί να εξασφαλίζεται επαρκής διαφάνεια. Επιπλέον, θα πρέπει να διατηρηθεί η ερμηνεία της παραγράφου 1 που είχε εγκριθεί προηγουμένως.

Τροπολογία 48 Helmut Scholz

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο **τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας**. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο

Τροπολογία

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει **αποκλειστικά** στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο **τρεχουσών νομοθετικών διαδικασιών**. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις δημοσιεύονται στις επίσημες γλώσσες στην ιστοσελίδα του Κοινοβουλίου και διανέμονται ηλεκτρονικά σε όλους τους βουλευτές. Περιλαμβάνονται σε ηλεκτρονικό πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και προσβάσιμο μέσω της ιστοσελίδας του Κοινοβουλίου.

που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Or. de

Τροπολογία 49
Stanimir Pchev

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις **τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.**

Τροπολογία

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις **μεταφράζονται σε όλες τις επίσημες γλώσσες. Όλες οι γλωσσικές εκδοχές τηρούνται σε ειδικό πρωτόκολλο σε ηλεκτρονική όσο και σε έντυπη μορφή. Η ηλεκτρονική μορφή κάθε γραπτής δήλωσης διανέμεται ηλεκτρονικά σε όλους τους βουλευτές. Η έντυπη έκδοση τηρείται σε ειδικό, ευπρόσιτο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων μεταξύ των περιόδων συνόδων.**

Or. en

Τροπολογία 50
Roberto Gualtieri

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να

Τροπολογία

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να

υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης **και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας**. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης **αλλά για το οποίο δεν προβλέπονται ειδικές διαδικασίες στον παρόντα κανονισμό**. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Or. en

Τροπολογία 51 Roberto Gualtieri

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο **τρέχουσας** νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο

Τροπολογία

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο

που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Or. en

Τροπολογία 52
Stanimir Pchev

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Τροπολογία

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την **ειδική και αιτιολογημένη** άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Or. en

Τροπολογία 53
Stanimir Pchev

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

1. Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να

Τροπολογία

δεν αφορά το ελληνικό κείμενο

υποβάλουν γραπτή δήλωση 200 λέξεων το πολύ, η οποία αφορά θέμα που εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν αφορά ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο τρέχουσας νομοθετικής διαδικασίας. Την άδεια χορηγεί ο Πρόεδρος κατά περίπτωση. Οι γραπτές δηλώσεις τυπώνονται στις επίσημες γλώσσες και διανέμονται. Περιλαμβάνονται σε πρωτόκολλο, με τα ονόματα των προσυπογραφόντων. Το πρωτόκολλο αυτό είναι δημόσιο και τηρείται, κατά τη διάρκεια των περιόδων συνόδου, έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδου, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το Σώμα των Κοσμητόρων.

Or. en

Τροπολογία 54 **Alexandra Thein**

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου **Άρθρο 123 – παράγραφος 2**

Ισχύον κείμενο

2. Κάθε βουλευτής μπορεί να προσυπογράψει δήλωση καταχωρισμένη στο πρωτόκολλο.

Τροπολογία

2. Κάθε βουλευτής μπορεί να προσυπογράψει δήλωση καταχωρισμένη στο πρωτόκολλο. **Οι βουλευτές υπογράφουν το πρωτόκολλο ιδιοχείρως σε έντυπο κατάλογο που διατίθεται έξω από την είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων Ολομέλειας και, μεταξύ των περιόδων συνόδων, σε κατάλληλο χώρο που προσδιορίζει το σώμα των Κοσμητόρων. Η υπογραφή θεωρείται τελεσίδικη και δεν μπορεί να αποσυρθεί. Οι υπογραφές στον έντυπο κατάλογο μεταφέρονται στο ηλεκτρονικό πρωτόκολλο στο τέλος κάθε μέρας. Οι έντυποι κατάλογοι πρέπει να αρχειοθετούνται επί ένα χρόνο.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να αποφεύγονται καταχρήσεις και λάθη, δεν θα πρέπει να αρκεί μόνον μια ηλεκτρονική υπογραφή στο ηλεκτρονικό πρωτόκολλο.

Τροπολογία 55 Helmut Scholz

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 123 – παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο

2. Κάθε βουλευτής μπορεί να προσυπογράψει δήλωση καταχωρισμένη στο πρωτόκολλο.

Τροπολογία

2. Κάθε βουλευτής μπορεί να προσυπογράψει δήλωση καταχωρισμένη στο πρωτόκολλο. **Η υπογραφή αυτή μπορεί να αποσυρθεί ανά πάσα στιγμή πριν από το τέλος περιόδου τριών μηνών από την καταχώριση της δήλωσης στο πρωτόκολλο. Τόσο η υπογραφή όσο και η απόσυρση της υπογραφής μπορούν να γίνονται σε ηλεκτρονική μορφή.**

Or. de

Τροπολογία 56 Stanimir Pchev

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 123 – παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο

2. Κάθε βουλευτής μπορεί να προσυπογράψει δήλωση καταχωρισμένη στο πρωτόκολλο.

Τροπολογία

2. Κάθε βουλευτής μπορεί να προσυπογράψει δήλωση καταχωρισμένη στο πρωτόκολλο, **είτε ηλεκτρονικώς είτε επιτόπου. Και οι δύο μορφές του πρωτοκόλλου θα επικαιροποιούνται εξίσου.**

Or. en

Τροπολογία 57
Stanimir Pchev

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 2 α (νέα)

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

2α. Κάθε υπογραφή μπορεί να αποσύρεται, είτε ηλεκτρονικώς, είτε επιτόπου, ανά πάσα στιγμή πριν από το τέλος περιόδου τριών μηνών από την καταχώριση της δήλωσης στο πρωτότυπο. Μια τέτοιου είδους απόσυρση επιτρέπεται μόνο μία φορά και κατ' εξαίρεση. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν θα επιτρέπεται στον/στην εν λόγω βουλευτή να προσυπογράψει εκ νέου.

Or. en

Τροπολογία 58
Alexandra Thein

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

3. Όταν δήλωση προσυπογράφεται από την πλειοψηφία των μελών που το απαρτίζουν, ο Πρόεδρος ενημερώνει το Κοινοβούλιο και καταχωρίζει τα ονόματα των προσυπογραφόντων στα Συνοπτικά Πρακτικά και τη δήλωση ως εγκριθέν κείμενο.

3. Όταν, κατά τη λήξη περιόδου τριών μηνών από την καταχώρισή της στο πρωτόκολλο, δήλωση προσυπογράφεται από την πλειοψηφία των μελών που το απαρτίζουν, ο Πρόεδρος ενημερώνει το Κοινοβούλιο και καταχωρίζει τα ονόματα των προσυπογραφόντων στα Συνοπτικά Πρακτικά και τη δήλωση ως εγκριθέν κείμενο, από κοινού με δήλωση ότι οι γνώμες που εκφράζει δεν συνιστούν την επίσημη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αλλά τις γνώμες των προσυπογραφόντων, και ότι η δήλωση δεν συνιστά δεσμευτικό μέσο.

Or. en

Τροπολογία 59
Andrew Duff

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο

3. Όταν δήλωση προσυπογράφεται από την πλειοψηφία των μελών που το απαρτίζουν, ο Πρόεδρος ενημερώνει το Κοινοβούλιο και καταχωρίζει τα ονόματα των προσυπογραφόντων στα Συνοπτικά Πρακτικά **και τη δήλωση ως εγκριθέν κείμενο.**

Τροπολογία

3. Όταν δήλωση προσυπογράφεται από την πλειοψηφία των μελών που το απαρτίζουν, ο Πρόεδρος ενημερώνει το Κοινοβούλιο και καταχωρίζει **τη δήλωση** στα Συνοπτικά Πρακτικά **με** τα ονόματα των υποστηρικτών της παράλληλα με δήλωση αποποίησης ευθυνών που αναφέρει ότι η δήλωση εκφράζει την άποψη των προσυπογραφόντων της και δεν δεσμεύει το Κοινοβούλιο.

Or. en

Τροπολογία 60
Helmut Scholz

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο

3. Όταν δήλωση προσυπογράφεται **από την πλειοψηφία των μελών που το απαρτίζουν**, ο Πρόεδρος ενημερώνει το Κοινοβούλιο **και** καταχωρίζει τα ονόματα των προσυπογραφόντων στα Συνοπτικά Πρακτικά και τη δήλωση ως εγκριθέν κείμενο.

Τροπολογία

3. Όταν δήλωση προσυπογράφεται, **εντός προθεσμίας τριών μηνών από την καταχώρισή της στο πρωτόκολλο**, ο Πρόεδρος ενημερώνει το Κοινοβούλιο, καταχωρίζει τα ονόματα των προσυπογραφόντων στα Συνοπτικά Πρακτικά **καθώς και τη δήλωση ως εγκριθέν κείμενο και τη διαβιβάζει από κοινού με τα ονόματα των προσυπογραφόντων στους αποδέκτες καθώς και στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου για περαιτέρω επεξεργασία.**

Or. de

Τροπολογία 61
Stanimir Pchev

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο

3. Όταν δήλωση προσυπογράφεται από την πλειοψηφία των μελών που το απαρτίζουν, ο Πρόεδρος ενημερώνει το Κοινοβούλιο και καταχωρίζει τα ονόματα των προσυπογραφόντων στα Συνοπτικά Πρακτικά και τη δήλωση ως εγκριθέν κείμενο.

Τροπολογία

3. Όταν, **εντός τριών μηνών από την καταχώρισή της στο πρωτόκολλο,** δήλωση προσυπογράφεται από την πλειοψηφία των μελών που το απαρτίζουν, ο Πρόεδρος ενημερώνει το Κοινοβούλιο και καταχωρίζει τα ονόματα των προσυπογραφόντων στα Συνοπτικά Πρακτικά και τη δήλωση ως εγκριθέν κείμενο.

Or. en

Τροπολογία 62
Helmut Scholz

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 4

Ισχύον κείμενο

4. Η διαδικασία περατώνεται με τη διαβίβαση στο τέλος της επόμενης συνόδου της δήλωσης στους αποδέκτες, με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία 63
Stanimir Pchev

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 4

Ισχύον κείμενο

4. Η διαδικασία περατώνεται με τη διαβίβαση στο τέλος της επόμενης συνόδου της δήλωσης στους αποδέκτες, με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων.

Τροπολογία

4. Η δήλωση, από κοινού με τα ονόματα των προσυπογραφόντων, διαβιβάζεται στους αποδέκτες, με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων **στο τέλος της περιόδου συνόδου.**

Or. en

Τροπολογία 64
Stanimir Pchev

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 4 α (νέα)

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

4α. Βασιζόμενο σε επιτυχή γραπτή δήλωση, το Κοινοβούλιο διεξαγάγει συζήτηση σχετικά με το εν λόγω θέμα σε κατάλληλη στιγμή σύμφωνα με την ημερήσια διάταξή του.

Or. en

Τροπολογία 65
Stanimir Pchev, Alexandra Thein

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 4 β (νέα)

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

4β. Όλες οι γλωσσικές εκδοχές μιας επιτυχούς γραπτής δήλωσης δημοσιεύονται και αποθηκεύονται σε ειδικό χώρο στην ιστοσελίδα του Κοινοβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 66
Zita Gurmai

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 4 α (νέα)

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

4α. Όταν τα θεσμικά όργανα στα οποία απευθύνεται το κείμενο που έχει εγκριθεί δεν ενημερώνουν το Κοινοβούλιο σχετικά με τη συνέχεια που προτίθενται να δώσουν εντός τριών μηνών από την παραλαβή του, το θέμα αυτό τίθεται, μετά από αίτηση ενός από τους συντάκτες της δήλωσης, στην ημερήσια διάταξη προσεχούς συνεδρίασης της αρμόδιας επιτροπής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να εξασφαλίζεται παρακολούθηση των εργασιών στους κόλπους του Κοινοβουλίου όταν τα άλλα θεσμικά όργανα δεν ασχολούνται επαρκώς με τις δηλώσεις που έχουν εγκριθεί.

Τροπολογία 67
Evelyn Regner

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 123 – παράγραφος 5

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

5. Γραπτή δήλωση που παρέμεινε πλέον των **τριών** μηνών στο πρωτόκολλο και δεν έχει υπογραφεί από **το ήμισυ** τουλάχιστον των βουλευτών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο καθίσταται άκυρη.

5. Γραπτή δήλωση που παρέμεινε πλέον των **δύο** μηνών στο πρωτόκολλο και δεν έχει υπογραφεί από **τα δύο τρίτα** τουλάχιστον των βουλευτών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο καθίσταται άκυρη.

Or. de

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 42 – παράγραφοι 2 και 3

Ισχύον κείμενο

2. **Κάθε βουλευτής μπορεί να υποβάλει** πρόταση για πράξη της Ένωσης στο πλαίσιο του δικαιώματος πρωτοβουλίας του Κοινοβουλίου κατά το άρθρο 225 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Η πρόταση υποβάλλεται στον Πρόεδρο, ο οποίος τη διαβιβάζει προς εξέταση στην αρμόδια επιτροπή. Πριν τη διαβίβαση, η πρόταση μεταφράζεται σε όσες επίσημες γλώσσες κρίνει αναγκαίες ο πρόεδρος της εν λόγω επιτροπής, προκειμένου να καταστεί δυνατή η συνοπτική εξέταση. Η επιτροπή αποφασίζει για την περαιτέρω διαδικασία εντός τριών μηνών από της διαβίβασής και κατόπιν ακρόασης του συντάκτη της πρότασης.

Εάν η επιτροπή αποφασίσει να υποβάλει την πρόταση στο Κοινοβούλιο κατά τη διαδικασία του άρθρου 48, το όνομα του συντάκτη της πρότασης σημειώνεται στον τίτλο της έκθεσης.

Τροπολογία

2. **Το πολύ πέντε βουλευτές μπορούν να υποβάλουν** πρόταση για πράξη της Ένωσης στο πλαίσιο του δικαιώματος πρωτοβουλίας του Κοινοβουλίου κατά το άρθρο 225 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **Η πρόταση καθορίζει τη νομική της βάση και μπορεί να συνοδεύεται από αιτιολογική έκθεση το πολύ 150 λέξεων.**

3. Η πρόταση υποβάλλεται στον Πρόεδρο, ο οποίος **αποφασίζει εάν πληρούνται οι νομικές προϋποθέσεις. Μπορεί να παραπέμψει την πρόταση στην αρμόδια επιτροπή για τον έλεγχο της νομικής βάσης προκειμένου να γνωμοδοτήσει. Εάν ο Πρόεδρος κρίνει την πρόταση παραδεκτή, το ανακοινώνει στην ολομέλεια. Η πρόταση μπορεί εν συνεχεία να προσυπογράφεται από κάθε βουλευτή σύμφωνα (τηρουμένων των αναλογιών) με τις διατάξεις του άρθρου 123, παράγραφος 1 και παράγραφος 5.**

Όταν μια πρόταση υπογράφεται από πλειοψηφία των βουλευτών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο, η Διάσκεψη των Προέδρων την παραπέμπει στην αρμόδια επιτροπή για τη σύνταξη έκθεσης σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Η επιτροπή συντάσσει έκθεση σύμφωνα με το άρθρο 48, μετά από ακρόαση του συντάκτη της πρότασης.

Όταν πρόταση δεν διαβιβάζεται για πρόσθετες υπογραφές ή δεν υπογράφεται από την πλειοψηφία των βουλευτών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο, ο Πρόεδρος τη διαβιβάζει προς εξέταση στην αρμόδια επιτροπή. Πριν τη διαβίβαση, η πρόταση μεταφράζεται σε όσες επίσημες γλώσσες

κρίνει αναγκαίες ο πρόεδρος της εν λόγω επιτροπής, προκειμένου να καταστεί δυνατή η συνοπτική εξέταση. Η επιτροπή αποφασίζει για την περαιτέρω διαδικασία εντός τριών μηνών από της διαβίβασης και κατόπιν ακρόασης του συντάκτη της πρότασης.

Τα ονόματα των συντακτών της πρότασης αναφέρονται στον τίτλο της έκθεσης.

Or. en